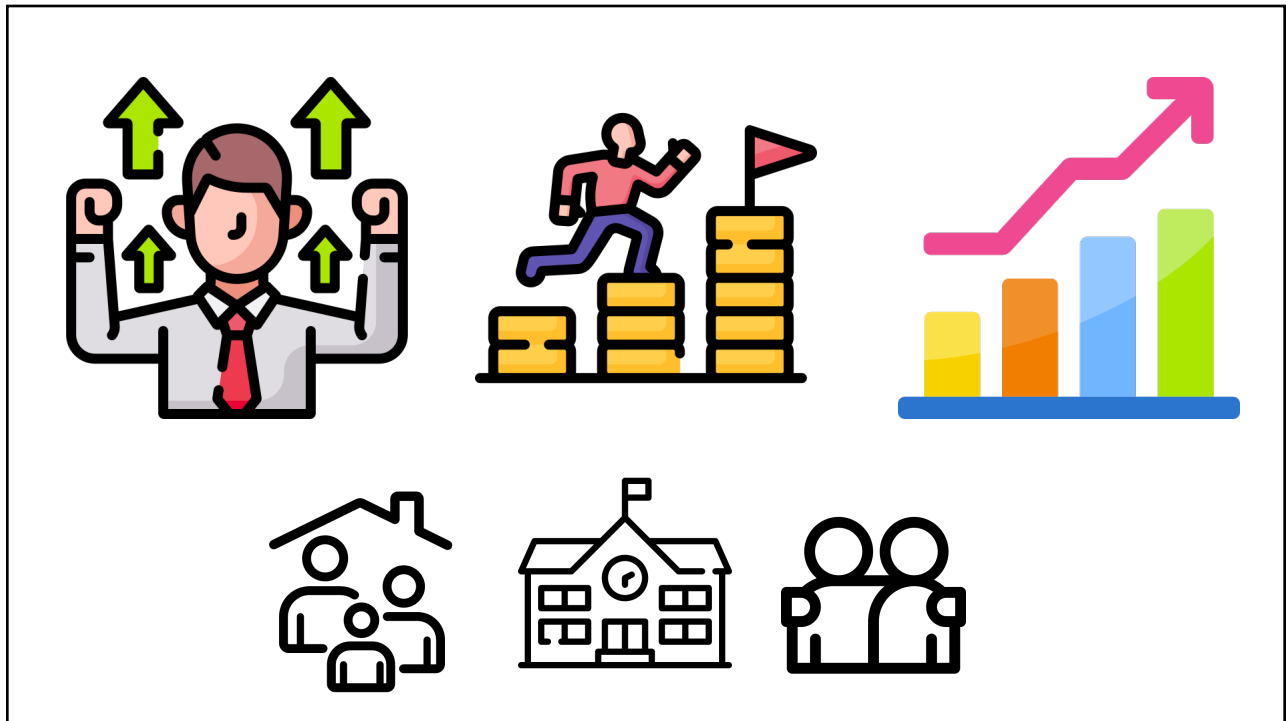




自我评测在中文课堂的 设计与应用

Matt Coss 高正远
Michigan State University
mattcoss@msu.edu

1



2

自我评测

Self-Assessment



3

Benefits 益处?



- 提高学习动力、信心
- 定期（长期）搜集学习效果记录
- 提高学生的自主性；增强“学习意识”
- 容易分享给同事、家长、校方等
- 可作为阶段性测试，容易年年对照学习进度、教学效果等

4

Types & Examples

- 呈现方式
 - 纸质
 - 电子
- 评测对象/目的:
 - 宏观Proficiency程度
 - 课程目标
- 命题形式:
 - 当下
 - 当时与当下

1. Please select how well you can do the tasks below using Arabic. Then, check if the tasks are important to you, and if you think your teacher believes the skills are important.

	Can-do				Importance	
	Not yet.	With much help.	With little help.	Yes, I can do this well.	Being able to do this is important to me.	Me being able to do this is important to my language teacher.
I can say the date.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I can say the day of the week.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I can say which sports I like and don't like.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Can you do these tasks in Arabic? Do you feel they are important?

Fill in or check **one circle** for each "Can-Do" statement, and **check none, one, or more "Important" boxes** for each statement.

	can't do this yet.	with much help.	with some help.	with a little help.	well all by myself.	I feel this is important to me.	to my family.	for my learning or future.
1. I can introduce myself and my family to my peers.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. I can tell people about my daily routine.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. I can discuss my school schedule or classes.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. I can tell people what I am wearing.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. I can describe my hometown.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. I can talk about the weather.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. I can talk about what foods I like and don't like.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. I can ask directions and then follow them.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. I can ask people and what they will do.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. I can express what I want to do on the	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Participation Grade Discussion Grade:

I can give someone advice about choosing a place to live or stay by asking for and providing information.

	I can not do this yet.	I can do this with much help.	I can do this with some help.	I can do this with a little help.	I can do this well by myself.
How well could you do this in AUGUST?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
How well could you do this in DECEMBER?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

5

Try it out: Proficiency-oriented 自评

<https://tinyurl.com/MSUselfassess>

1. Please select how well you can do the tasks below using Arabic. Then, check if the tasks are important to you, and if you think your teacher believes the skills are important.

	Can-do				Importance	
	Not yet.	With much help.	With little help.	Yes, I can do this well.	Being able to do this is important to me.	Me being able to do this is important to my language teacher.
I can say the date.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I can say the day of the week.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I can say which sports I like and don't like.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



6

Basic Format & Features 基本形式与特点

(课程/
能力)
目标

I can give someone advice about choosing a place to live or stay by asking for and providing information.

I can not do this yet. I can do this with much help. I can do this with some help. I can do this with a little help. I can do this well by myself.

当时与
当下

How well could you do this in AUGUST?

How well could you do this in DECEMBER?

评测的
程度
(数量以
4-5为佳)

7

设计与使用指南

列出（单元、学年）学习目标

- 英文*，以I can statements为宜
 - （确认没有复合句/复杂的句子）
- 提供选项

请学生定期进行自测

- 最好上课完成以表示重视
- 如果时间允许，可以跟学生一对一讨论进度及接下来的努力方向

8

! 不要有复合句/内容!

Can you do these tasks in Arabic? Do you feel they are important?

*Fill in or check **one circle** for each "Can-Do" statement, and **check none, one, or more "Important" boxes** for each statement.*

	Ican do this...					I feel this is important...		
	can't do this yet.	with much help.	with some help.	with a little help.	well all by myself.	to me.	to my family.	for my learning or future.					
1. I can introduce myself and my family to my peers.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. I can tell people about my daily routine.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. I can discuss my school schedule or classes.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. I can tell people what I am wearing.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. I can describe my hometown.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. I can talk about the weather.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. I can talk about what foods I like and don't like.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. I can ask directions to a location and then follow them.*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. I can ask people about themselves and what they will be doing today.*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. I can express my opinion on what I want to do on the weekend.*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Participation Grade: _____ Feedback from the teacher: _____
 Discussion Grade: _____

9

Student	SA1 Score - Sem1	SA2 Score - Sem1	Student	SA3 Score - Sem2	SA4 Score - Sem2
Brise	0	24	Brise	42	65
Karin	0	30	Karin	44	80
Die	6	32	Die	65	70
Cathy	7	28	Cathy	52	73
Alex	9	30	Alex	47	67
Ludmila	8	29	Ludmila	43	71
Yvonne	12	33	Yvonne	50	68
Evan	14	27	Evan	54	62
Quynh	17	38	Quynh	64	76
Tris	18	30	Tris	56	74
Pat Fai	20	35	Pat Fai	44	66
Henry	22	40	Henry	42	75

10

5

两种自评

“当下” 自评

- 期初、中、末进行皆可
- 一个目标，一道题
- 评价目前的能力

Can you do these tasks in Arabic? Do you feel they are important?

Fill in or check **one circle** for each "Can-Do" statement, and check **none, one, or more "important" boxes** for each statement.

	I can't do this yet.	I can do this with much help.	I can do this with some help.	I can do this with a little help.	I can do this well all by myself.	I feel this is important... to me, my family, or for my learning or future.
1. I can introduce myself and my family to my peers.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. I can tell people about my daily routine.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. I can discuss my school schedule or classes.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. I can tell people what I am wearing.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. I can describe my hometown.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. I can talk about the weather.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. I can talk about what foods I like and don't like.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. I can ask directions to a location and then follow them.*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. I can ask people about themselves and what they will be doing today.*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. I can express my opinion on what I want to do on the weekend.*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Participation Grade: _____ Feedback from the teacher: _____
Discussion Grade: _____

“当时与现在” 自评

- 须期末进行（需要两个时间点来做对比）
- 一个目标，两道题
- 先后测试之前（当时）及现在的能力

I can give someone advice about choosing a place to live or stay by asking for and providing information.

	I can not do this yet.	I can do this with much help.	I can do this with some help.	I can do this with a little help.	I can do this well by myself.
How well could you do this in AUGUST?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
How well could you do this in DECEMBER?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

11

心动不如行动！



<https://osf.io/u8b9x/>



12

<https://osf.io/u8b9x/>

Files

Name Modified

- Local Less Commonly Taught Languages (LCTL)...
- OSF Storage (United States)
- LoLA Self-Assessment Materials and Dire...

LoLA Self-Assessment Materials and Dire...

- LoLA-Blank-CanDo-SelfAssessment-PI... 2023-12-05 03:43 PM
- LoLA-Blank-CanDo-SelfAssessment-PI... 2023-12-05 03:43 PM
- LoLA-Blank-CanDo-SelfAssessment-Te... 2023-12-05 03:43 PM
- LoLA-Blank-CanDo-SelfAssessment-Te... 2023-12-05 03:43 PM
- LoLASElf-Assessment-GoogleFormDir... 2023-12-05 03:43 PM
- LoLASElf-Assessment-GoogleFormDir... 2023-12-05 03:43 PM
- LoLASElf-Assessment-GoogleFormGra... 2023-12-05 03:43 PM

SCAN ME

13

愿意/有兴趣参与相关研究项目的同行请联系我!

mattcoss@msu.edu

生意兴隆

金龙送福

龙腾虎跃

14